

GEW Stadtverband Hagen | Elberfelder Str. 57 | 58095 Hagen

Elberfelder Str. 57
58095 Hagen
Fon 02331 31162
Mobil 01522 5829077
Fax 02331 184650
gew-hagen@t-online.de

Teachers Against War
teachershelpnow@gmail.com

Hagen, 12. April 2022

Solidarity with teachers in Russia / Solidarität mit den Lehrkräften in Russland / Солидарность с преподавателями в России

Dear colleagues,

The German Education Union (GEW), the largest education union in Germany, declares its solidarity with teachers in Russia who are working for peace.

More than 5,000 teachers in Russia have signed a petition of the initiative "Teachers against War" to stand up for peace. Every war means human victims and destruction. War is a catastrophe.

You have made it clear that violence contradicts the nature of our profession. Because we are committed to education, understanding and peaceful forms of conflict resolution in schools. For your courageous stand for peace, you deserve our respect, solidarity and support.

We condemn the persecution of employees and students at schools, universities and other educational institutions for their commitment to peace. The rights of employees in the workplace and academic freedom must not be violated. We stand with you and we will continue to closely monitor the situation of our colleagues in Russia.

In solidarity,
management team GEW Hagen

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

die Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW) erklärt sich als größte Bildungsgewerkschaft in Deutschland solidarisch mit den Lehrkräften in Russland, die sich für den Frieden einsetzen.

Mehr als 5.000 Lehrkräfte in Russland haben eine Petition der Initiative „Lehrkräfte gegen den Krieg“ unterzeichnet, um sich für den Frieden einzusetzen. Jeder Krieg bedeutet menschliche Opfer und Zerstörungen. Krieg ist eine Katastrophe.

Ihr habt deutlich gemacht, dass Gewalt dem Wesen unseres Berufs widerspricht. Denn als Lehrkräfte stehen wir in den Schulen für Aufklärung, Verständigung und friedliche Formen der Konfliktlösung ein. Für euer mutiges Eintreten für den Frieden verdient ihr unseren Respekt, unsere Solidarität und unsere Unterstützung.

Wir verurteilen die Verfolgung von Beschäftigten, Schüler*innen und Studierenden an Schulen, Hochschulen und anderen Bildungseinrichtungen aufgrund ihres Engagements für den Frieden. Die Rechte der Beschäftigten am Arbeitsplatz und die Wissenschaftsfreiheit dürfen nicht verletzt werden. Wir stehen an eurer Seite und wir werden die Situation unserer Kolleginnen und Kollegen in Russland auch weiterhin genau verfolgen.

Solidarische Grüße,
Leitungsteam GEW StV Hagen

Дорогие коллеги!

Профсоюз образования и науки Германии (GEW) как крупнейший профсоюз работников образования в Германии выражает свою солидарность с преподавателями в России, которые выступают за мир.

Более 5 000 преподавателей в России подписали петицию инициативы «Учителя против войны» с призывом выступить в защиту мира. Любая война — это человеческие жертвы и разрушения. Война — это катастрофа.

Вы четко дали понять, что насилие противоречит сути нашей профессии. Потому что как преподаватели мы выступаем в школах за просвещение, взаимопонимание и мирные формы разрешения конфликтов. За то, что вы мужественно выступаете за мир, вы заслуживаете нашего уважения, нашей солидарности и нашей поддержки.

Мы осуждаем преследование работников, учащихся и студентов школ, высших и других учебных заведений за их приверженность делу мира. Права работников на рабочем месте и академическая свобода не должны нарушаться. Мы солидарны с вами и продолжим внимательно следить за ситуацией, в которой находятся наши коллеги в России.

С уважением и солидарностью,
Руководство GEW Hagen